桃李园

丹华文化教育中心主编

215 期

联系电话
校长: 06-28 253 409
秘书: 06-36 398 216
助理: 06-25 015 405

校址
Essenburgsingel 58
3022 EA Rotterdam

丹华微信平台

丹华网站
www.danhua.nl

出版时间
本期: 4月7日
下期: 4月29日

荷兰丹华和恩多芬中文学校共建华文教学交流平台

匡志芳

2016年3月19日星期六，虽然已经入春，却看不见三月的阳春，阴沉沉的天空和凉飕飕的微风让人依稀感受到冬天的寒意。然而，春季的寒意却抵挡不住安多芬中文学校老师们的热情，他们一行七人，在主席陈自然女士的带领下，风尘仆仆的驱车数小时，于上午十时半左右来到丹华文化教育中心进行参观和华文教学交流和座谈。他们的到来，让丹华这个普通教学日变得更加丰富多彩。

校长李佩燕首先代表学校全体师生对他们的到来表示热烈的欢迎，接着给他们简单的介绍了丹华文化教育中心的历史和发展概况。接着，安多芬中问学校主席陈自然女士也向校长李佩燕和丹华老师们简单的介绍了安多芬中文学校的历史:安多芬中文学校（Eindhovense Chinese School)位于荷兰南部 Eindhoven 城内，于1978年由安多芬基督教会所创办，开始因实际需要，教学以粤语为主。从最初的二十几个学生发展到现在的三十二个班级，四百多个学生的规模，而且在2009年还被中国国侨办选为海外首批“华文教育示范学校”之一。之后他们向李佩燕校长和丹华赠送了鲜花和安多芬中文学校的校刊。随后老师们先后前往丹华的各班级去听课和观摩。第一，二堂课，七位老师分成三组前往幼儿1，2班、《中华字经》1，2班、三年级1，2班。第三堂课，七位老师集体前往国学班听课。

放学后，安多芬中文学校的老师们在校长李佩燕的邀请下，跟丹华负责人和被听课的七位老师们一起，到鹿特丹嘉顿餐馆作进一步的交流和座谈。李佩燕校长首先再次对安多芬中文学校七位老师的远道而来表示了欢迎和感谢。安多芬中文学校主席陈自然女士表示安多芬中文学校有着三十八年的悠久历史，由于华人的增多，学生也增多，学生也逐渐从来自说粤语的华人家庭转为来自各种不同背景的华人，所以学校开设有广东话班，大陆的普通话班，还有台湾的普通话（国语）班，这也是值得他们骄傲的办学特色。她认为两所学校的区别在于：丹华文化教育中心是一所注重中文教学质量的学校，而安多芬中文学校有着更多其它社团的参与，比如教会，理事会和妇女会，给学生和家长提供各种兴趣班比如舞蹈，瑜伽，体育……，这些社团和活动让安多芬中文学校更像是一个华人集中活动的场所。

听课的老师们谈了谈他们的听课感受。他们认为：丹华的多媒体教学，中华字经班，国学班是非常有特色的；丹华老师备课充分，课程设计合理，课堂PPT制作水平高；老师课堂语言亲切，课堂气氛活跃，老师学生互动频繁。另外他们特别强调丹华老师们教学方式新颖，多样化，比如：课堂教学音乐和生字、课文相结合的教学法、动静结合和轻重结合教学法、联想式教学法、手工剪纸教学法等多层次的教学方法。最后还谈及丹华老师控制教学环节合理，根据课堂情况灵活地转换教学方法；他们非常感慨丹华学生们课外中文知识面广，识字多……

座谈中，安多芬中学学校张国强老师数次使用“震撼”一词对丹华的《中华字经》班表示了赞叹。他谈到自己的一段亲身经历：多年前在美国纽约他就听说和开始接触《中华字经》，在自己亲身学习了一段时间后，他认为由于受到各种各样的辅助教材的局限，想要在海外的中文学校开设和推广学习《中华字经》会非常的困难。这次在丹华听了两个《中华字经》班的课后，深深感到丹华《中华字经》班的两位老师灵活的教学方式，合理的课程设计和精细的教学PPT都让他受益匪浅。

听课老师们也提出了一些不足，例如：幼儿课堂上老师照顾全体学生比较多，对单个学生的提问，给单个学生或者小组朗读的机会不多。同时，恩多芬学校的老师们也表示遗憾，因为时间有限，无法对一个完整的课堂教学进行观摩。无法了解学生课后对生字和课文的掌握程度，家庭作业完成的质量等情况。

座谈会结束时，两所学校都表示此次两校的华文教学交流活动举办非常成功。为促进华文教学在海外的推广，提高海外中文学校的教学质量，提高海外华人的中文水平，此类的交流活动应该多举办一些。校长李佩燕表示在适当的时候会组织丹华的老师对安多芬中文学校进行回访，安多芬中学学校老师们表示了热烈的欢迎。

“汉唐”“丹华”远道为教育，沃土育英才

——汉唐丹华教学交流记

作为已有三十八年历史的海外华文教育示范学校，安多芬汉唐中文学校近年来迅速壮大，家长学生们越来越高的学习需求感染着汉唐老师们的教学热情。为了增进老师们的教学经验提高汉唐教学质量，学校领导支持鼓励老师们听课取经，参与校际交流。

很早就听闻荷兰丹华文化教育中心的育才盛名，经“汉唐”“丹华”的校际沟通准备，三月十九日安多芬汉唐中文学校的六位老师，由董事会陈自然理事长带领前往丹华文化教育中心参观并进行华文教学学习和交流活动。

听课取经活动一开始兵分几路，老师们听了幼儿班，《中华字经》班，三年级班各两个课时同级不同老师的课。丹华运用多媒体教学方法，图文并茂，形象生动，具体直观，大大地提高了学生的学习兴趣和理解感知能力。老师们都熟练地运用投影设备，准备了图片，歌曲，小短片等多种形式的PPT课件来丰富课堂教学内容，让孩子们能更快更好地理解新词。老师在新词教学，练习，复习环节中让学生朗读的方式变化多端，比如轻声读，大声读，分组读然后评出最佳组。为了吸引孩子们的注意力，老师把教学游戏结合起来，让孩子们把新学的字词做歌词唱歌，并让孩子们自己拍桌子打节奏。课堂上老师们还用上了手工剪纸，分角色讲故事想象故事结尾等联想式教学法。丹华的老师们整个课堂教学时间运用充分，教学思路清晰，教学环节紧凑，课堂互动密切，让我们听课的老师耳目一新，受益良多。同时汉唐老师也深深地体会到了丹华老师课前准备的尽心尽力，认真敬业。

听课取经活动的第二部分是全体汉唐老师观摩丹华的国学班。学生们在上课开始时全体起立与老师互行鞠躬礼。一个传承着中国传统文化的礼仪把我们这些生活在海外西化自我个性风气下的师生们瞬间带入了中国古老国学的学习氛围中。课堂教学活动的上半部分是两个学生组合的故事演讲，学生运用自己准备的PPT加上自己的语言较为完整地给大家讲述了李冰和都江堰的故事。下半节课学生们在国学老师赵艳的带领下一起学习了古文故事东施效颦。当中我们汉唐的听课老师还参与了学生们各小组的分组断句教学环节活动，整个国学班里的师生情感在那一刻亲密融合，和谐默契。课堂教学的最后环节老师针对不同学习程度的学生布置不同要求的练习题也给我们听课老师留下了深刻的印象。

感谢丹华李佩燕校长的盛情邀请，老师们在课堂教学观摩后还在鹿特丹嘉顿餐馆举行了座谈会。李佩燕校长将近五十年中文教学的热忱和激情，致力海外华文教育的理念和坚持感染着在座的每一位老师。汉唐的陈自然理事长介绍了汉唐学校的历史背景和汉唐优秀的教师团队。两校老师齐聚一堂就几位丹华老师的课堂教学实践进行了现场交流，大家开展了热情洋溢的探讨。此次汉唐丹华教学交流活动不仅为两校老师搭建了一个探索性的海外华文教学交流平台，同时增进了两校之间的了解，助推了老师们的教学专业的发展。座谈会上汉唐资深教师张国强老师即兴作诗为这次交流会画上了完美的句号。（另附版面）

我们祝李佩燕校长带领下荷兰丹华文化教育中心越办越好！衷心感谢李校长和老师们的热情接待。也相信我们汉唐未来的华文教育定会因地制宜，兼收并蓄，更上一层楼！

安多芬汉唐中文学校：

理事长陈自然，郁黎，朱立，施秀英，邓敏，秦海霞，张国强老师

竹枝四首，赴丹华听中文课有感

（一）
烟花三月鹿特丹，
“汉唐”教师春风染。
远道取经为教育，
热忱高涨化春寒。

（二）
阳春烟景赴丹华，
大快文章开心花。
桃李芳园杏坛乐，
郁金沃土育奇葩。

借李白《春夜宴桃李园序》
“阳春召我以烟景，大块假我以文章。会桃李之芳园，序天伦之乐事。”见古文观止，卷七，614页。

（三）
齐诵“字经”非凡响，
“国学”教授更震撼。
丹华育才展新篇，
春燕于飞美名扬。

春燕于飞，脱胎于诗经，邶风。“燕燕于飞”。本诗赋其辛勤劳作，终得一片蓝天以展翅飞翔之新义。

（四）
教学交流相益彰，
经验互动齐发扬。
展望教育升腾日，
“汉唐”“丹华”同欢唱。

今天，安多芬汉唐中文学校六位老师，由理事长陈自然女士带领，前往鹿特丹丹华中文学校听课取经，进行教学交流。

我们一行，在李佩燕校长的陪同指引下:分别听张佳敏，尹霞老师的幼儿班；李卫，胡碎娟老师的“中华字经”班；三年级张娜，龚旋旋老师；最后齐听赵艳老师的“国学”班讲课。觉耳目一新，震撼非常，得益良多！

谨此向丹华全体同仁致以深深的谢意！

向在李佩燕校长带领下，辛勤耕耘而收获累累硕果的丹华中文学校全体教师员工表示由衷的敬意！

愿“汉唐”“丹华”同携手，育才道上齐奋进！

张国强　2016-03-19

丹华中华字经班观摩心得

丹华学生家长　肖建斌博士

【编者的话】
在海外的中文学校，普遍有这么一个特点：同一班级里的学生中文程度差不多，但年龄却参差不齐。以丹华《中华字经》班为例，该班学生年龄从4岁到8岁不等，由于年龄的差距，造成他们接受和理解新知识的特点也不相同。《中华字经》老师李卫，以其紧凑活泼、一张一弛的的教学方式，不但有效地吸引了学生的眼球，俘获了各个年龄学生的心，也让专程前来听课的学生家长大为叹服。这里，我们刊登李卫班学生家长肖建斌博士的听课体会，希望老师和家长能互相配合，做好课上和课后的教学、引导工作，那么，《中华字经》班学生在非母语环境中做到快速认识汉字、提前阅读中文的目标将不再是一个梦想。

2016年3月5日，我很荣幸地观摩了丹华中文学校，并聆听了李卫老师的三节中华字经课。我的孩子今年5岁，在一所荷兰学校上二年级。可能是因为荷兰国王的三个公主在这个小学上学，学校老师和家长视野都非常开阔。特别是在孩子学校圣诞酒会上，大家不但不反感我宏篇大论地宣扬中国小学教育的优点，更是惊异于5岁的儿子在周末中文学校取得的巨大进步。就这样我得到了老师和家长委员会分配的光荣任务：来丹华学校实地观摩一天，以便回去分享心得。我自己平时很忙，管理几十亿欧元的投资基金，每天聚焦于金融市场，很少有时间来关注孩子的学习，这正是一个了解的好机会。

连着3个小时的《中华字经》课上下来，李卫老师大气自然的教学风格，独到又充满智慧的教学设计，扎实深厚的教学基本功，都让我深深的为之折服。在受益匪浅的同时也有颇多的感触，我写了满满一页纸的心得，这里篇幅有限只能和大家分享其中一两点。

首先，是老师通过内容的趣味性去积极调动孩子们学习汉字的主观能动性。千万不要忽视这一点的重要性，很多海外中国家长都体会过小时候学习汉字的枯燥，最害怕的就是孩子苦学汉字产生厌学情绪，从而影响他们终生学习中文的兴趣。李卫老师的这节课是《中华字经》的历史部分。她通过精心准备的几个历史小故事，让小朋友们不仅学到了字经里的汉字，还充分引起大家的兴趣去了解中国历史。回忆起在课堂上几个六、七岁小朋友对“腐朽隋炀”中衍生出的“腐败”这个词组的认识、理解、讨论和发挥，我现在还忍俊不禁。通过对历史故事的兴趣，激发了大家去学习更多汉字的动力，为了将来能阅读浩瀚的中国文史典籍做准备。五岁的儿子也是回家后缠着我讲了字经里“楚汉相争”的故事，最后他自己总结说，项羽一遭到挫折便灰心丧气，在乌江边含羞自刎，怎么算得上真正的”男子汉“呢？不经意之间，他已经对百折不饶的意志品质有了一些初步的认识，也正是应了杜牧的诗：“胜败兵家事不期，包羞忍耻是男儿。江东子弟多才俊，卷土重来未可知。“区区几个字经汉字引申出了几个小故事让他体会到了中国悠久的历史，可见李卫老师一堂生动的字经课对孩子们的影响。

其次，是孩子们的年龄跨度很大，能让大家都积极参与体现了李卫老师扎实深厚的教学基本功。班上的孩子们最小的四岁，最大的八岁，有纯中文家庭，也有双语家庭的孩子。每一个孩子的心理、智商、情商发育程度都十分不同。李卫老师采用多元化的教学方式，例如韵律朗读、游戏、让同学到讲台前示范等等，让所有的孩子积极地参与到教学之中，上课能集中注意力，实属不易。在中文学校连上3个小时的课，这些4到8岁的孩子们却都还能兴致勃勃地坚持到最后。

作为一名家长，我衷心感谢李卫老师和丹华学校对孩子们的孜孜教诲。希望孩子们能打下扎实的中文功底，将来发扬我中华几千年文化之精神。最后祝愿李卫老师桃李满天下，丹华中文学校蒸蒸日上更创辉煌！

与时俱进 《桃李园》即将转身微信平台

【丹华讯】

《华侨新天地》的《桃李园》专栏将于6月9日218期出版后转至丹华《桃李园》微信平台，此后，丹华将本着“促进荷兰华文教育发展和中荷文化交流”的原则，与时俱进，继续与全世界所有华文教育工作者一起，为振兴海外华文教育，办好中文学校而共同努力。

据目前最新调查显示：手机已经成了网民阅读的第一途径。小小手机可以满足人们的阅读需求和信息传递，短平快，“随时随地、无时无刻”的信息提供方式简便快捷，微信平台不仅成了时代阅读的重要方式，同时也逐步把阅读引向广度和深度。

与时俱进的丹华《桃李园》微信平台的出现，将不再受报刊出版时间的限制，她随时可以把华文教育的重要新闻与重要信息以最快的速度与读者们见面。微信平台还将一如既往，继续坚持刊登《桃李园》专刊丰富的内容，如丹华通讯、教师教学园地、学生作文、家长教育体会等等。

在此，我们敬请《桃李园》的读者们扫描我们的微信号，关注我们每一期的丹华《桃李园》微信平台报道。感谢大家的支持！

丹华参加第十七届世界华人学生作文大赛作文选登

孝顺原来很简单

包亦翔

一直以来，我们都说父母对孩子的爱是最伟大、最无私的，而作为孩子，我们都要孝顺父母。但到底是什么是孝顺父母，怎样才是孝顺父母？孝顺是什么都听父母的还是对自己的父母灌输自己认为对的事情？是发现父母做错了事对他们大吼大叫还是任他们错下去呢？这个问题困扰了我很久。

去年我参加了荷兰中文教育协会举办的“普通话朗诵／演讲比赛”，我选的参赛文章名叫《男孩和树》。这篇文章描述的其实就是一个孩子如何对待父母的一生：从小到大，孩子都在不停地向父母索取，到最后，父母把自己的所有都给了孩子，当孩子在外漂泊回来后，还是把自己最后的身躯提供给孩子作了休息的港湾。文章最后说，孝顺父母要及早，否者是“树欲静而风不止，子欲养而亲不待”啊。朗诵这篇文章不仅让我获了奖，也让我明白了很多道理。

暑假回中国，经常会在新闻上看到某位老爷爷或者某位老奶奶被自己的儿女给赶出家门，无家可归的报道。每当看到这样的新闻，我都特别揪心，都会想起《男孩和树》那篇文章。父母把儿女们辛辛苦苦地拉扯长大，不管生活有多少艰辛或辛苦，父母们宁愿自己苦着、累着，也不愿意让孩子们受苦，宁愿自己饿着，也不让自己的孩子挨饿。父母对孩子都是有求必应，但是孩子呢？　他们却不管这些，他们想得最多的还是自己。

今年，我的中文学校成立了一个国学班，老师在国学班上教了《大学》、《三字经》、《弟子规》和《诗经》等中国传统文化。学了这些之后我好像知道该怎么样孝顺父母了：原来孝顺父母是一件很简单的事，你只要像黄香那样付出真心，多关心他们、陪伴他们就行了。父母回到家了，问问他们今天怎么样。多陪陪父母，多跟父母谈谈心。若是你远在他乡，那就定期给父母打个电话问候一下，那样他们也就放心。父母如果教导我们，我们就要“敬听”，就算父母错了，我们也要耐心地告诉他们错在哪儿了，哪里需要改。通过国学学习，我终于学会什么才是实实在在的孝顺行为。

去年，我表姐生了一个宝宝，我的舅妈去帮她带孩子了，家里面就剩下舅舅和外婆，舅舅每天早出晚归，有时根本就不在家吃饭，我的外婆已经七十多了，还要做饭，还要干活。我觉得外婆真的很可怜。所以明年暑假回国的时候，我一定要多陪陪外婆，多帮她做事，尽一点我的孝心。

爱是一种通用的语言

周乐毅

一个年仅 3 岁的小男孩伏尸海滩的图片一出现，即刻震惊了整个世界，在欧洲社会引起了人们强烈的反应。这起由叙利亚战乱掀起的难民潮所引发的人间悲剧，至今还在冲击着欧洲各国政府和人民，思考着如何去面对和解决难民问题。与欧洲大部分国家一道，荷兰也正在为接纳难民做出它应尽的努力，付出它殷切的关怀。

在11月底的一个周三和周四，我所在的阿尔弗林克中学举办了一个关于难民的活动，主题就是“逃难并非简单的事情”。学校请来了两位难民，他们分别来自于伊拉克和叙利亚。瑞达女士17年前以难民身份来到了荷兰，另一位迪巴先生则是刚来两个月，现在还住在北部的一个难民营里。迪巴先生说，他来这里并不是为了抢工作，而是因为他们没有其他选择，他们离开家乡时几乎没有带什么东西，除了几件衣服外。瑞达女士的女儿目前已经在荷兰学习建筑设计，一家人在荷兰过着平和的生活，没有战争的摧残。在迪巴先生的眼中，荷兰是一个自由而没有歧视的国家，不管人们说什么语言，社会都充满着包容，到处都能感受到爱。他现在还无法想象今后的生活会怎样，但他觉得荷兰就是他新的家。他很感性地说：“Love is an universal language（爱是一种通用的语言）”。

在这次活动中，我们学校乐队的几位伙伴，为这次的活动精心准备了一些曲目，我在其中担任了小提琴独奏，与弹钢琴的同学一起，配合另一位高中二年级女生的故事讲述，音乐、故事内容、加上荧屏画面展示，营造了一个爱的氛围，给老师和学生们留下了非常深刻的印象。

“Love is an universal language”，没错，不论是在西方还是东方，都强调要有“爱心”。我觉得基督教的“大爱”和中国儒家的“仁人之心”有着异曲同工之处，其中包含的一个意思便是：看到别人有难，能伸手帮一把。在这次难民危机中，我亲眼见到我们周围的人们为了临时难民营安置点的设置，纷纷加入志愿者队伍，很多人捐献家中的衣物和日常用品，帮助难民学习荷兰语，还有人腾出房屋，以解难民营短缺之困。

我自己觉得这些难民非常可怜，他们被迫离开了自己的家园，或乘飞机，或乘橡皮艇，历经千辛万苦，一路颠簸来到欧洲，有的甚至付出了生命的代价。而我们生活在富足而又安逸的荷兰，应该张开双臂，接纳他们、安顿他们。作为一个中学生，我个人的力量非常小，不能帮到这些难民什么，但是，我可以为他们祈祷，也为这个世界祈祷。我祈祷世界和平！祈祷人们不再生活于战火之中！祈祷像3岁小难民那样的悲剧不再发生！